

聽道筆記 Sermon Notes

講道題目: 上帝不偏待人: 福音跨越文化

Sermon Title: God Shows No Partiality: The Gospel Crosses Cultures

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 10:23–48

講道大綱 Sermon Outline:

A. 離開優越感，進入順服中 Leaving Superiority, Entering into Obedience (10:23–29)

B. 上帝已做工，僕人當順從 God Has Already Worked — His Servants Must Obey (10:30–33)

C. 福音跨文化，基督已做王 The Gospel Crosses Cultures — Christ Is King (10:34-43)

D. 聖靈同印證，救恩達萬邦 The Spirit Confirms — Salvation Reaches All Nations (10:44-48)

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	朱奇
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會 在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會 在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	陳仕錕
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童，嬰幼兒看顧以及 10:30 開始青少年聚會。 Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group with Nursery and Youth Worship Service (English) at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音
2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日崇拜

CCC Mason Sunday Service
05/25/2025

敬拜詩歌
Worship Hymns

盧榮典
Ron Lu

信息
Message
上帝不偏待人：福音跨越文化
God Shows No Partiality:
The Gospel Crosses Cultures
徒 Acts 10: 23-48

楊洋牧師
Pastor Young

特別分享
Special Sharing
黎巴嫩醫療短宣
Lebanon Medical STM
楊洋牧師
Pastor Bobby Young

歡迎與報告
Welcome & Announcement
李錦輝
Jing-Huei Lee

祝禱
Benediction
楊洋牧師
Pastor Bobby Young

金句：我真看出神是不偏待人。(徒 10:34 下)

Key Verse: Truly I understand that God shows no partiality.
(Acts 10:34b)

司琴：周夢樂
Pianist: Kristi Zhou

敬拜團：黃曉晴，張堅，章萍萍，戴敏
Worship Team: Gene Huang, Jian Zhang, Pingping Zhang, Min Dai

影音同工：陳澤民，張衛軍
AV Workers: Chakman Chan, Weijun Zhang

翻譯：孟瑄
Interpreter: Susan Meng

同工：張樹林，吳雪梅
Ushers: Shulin Zhang, May Wu

報告事項

四月奉獻	\$54,017.62
四月支出更新	\$54,760.14
結算更新	(\$742.52)
2025 年盈虧更新	\$17,635.60

1. **2025 教會主題**：聖靈引導，見證福音。
2. **主日守望禱告**：主日上午 9:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
3. **美聖堂週五晚聚會暫停**：5/23-7/4 沒有聚會，7/11 恢復小組查經和暑期兒童音樂劇開始排練，請注意！
4. **兒童事工同工安全培訓**：今天中午 12-12:30 在 1 號教室舉行，請同工們參加。
5. **全教會禱告會**：5/28 週三晚在線上舉行 Zoom:5133981234, 密碼：1234, 請參加。
6. **福音講座**：5/31 週六晚 5:30-8:30 在美聖堂舉行。主題：如果今天還有神蹟，你會相信嗎？講員：劉江華牧師；備有晚餐，信息和問題解答，誠邀福音朋友們參加。
7. **美聖堂禱告會**：6/4 週三晚 8 點在美聖堂舉行，請小組長務必參加。
8. **福樂團契**：6/5 週四上午 9:30 分在美聖堂舉行，講員：劉家揚長老，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
9. **美聖堂暑期成人主日學開始報名**：1) **6/22-8/31, 共 10 週，線上上課**。課程是聖經與以色列-教師：李國忠，謝儀之；報名鏈接 <https://forms.gle/b2c9RvLsAUUK0zJK6> 2) **7/13-8/24, 共 7 週，在美聖堂上課**。課程有：以斯帖記-教師：顧正朝；如何帶領小組查經-教師：劉江華；基督生平(繼續課程，教師-李會平，張遠剛)。報名鏈接：<https://forms.gle/5JtFWGNCvrZG7rUx8> 歡迎踴躍報名實體/線上課，裝備自己。
10. **2025 中西部夏令會**：7/3-7/6 週四-週日在 Wright State University 舉行。1) 中文堂主題：活出基督，傳揚基督。主題講員：鍾舜貴牧師和胡維華牧師。2) 英文堂主題：堅守信仰；主題講員：Kirklin Lee。線上報名 www.mccaretreat.org 6/22 截止，請預留時間和邀請朋友參加。
11. **2025 暑期兒童聖經班**：6/8-13 晚上 6-9 點在美聖堂舉行。歡迎三歲到六年級孩童報名：<https://tinyurl.com/cccvbs2025>
12. **第十一屆恩愛夫婦營** 1: 8/30-9/1 在辛城舉行，請洽王海龍/戴世攀夫婦。報名鏈接：<https://tinyurl.com/Ohio11thMER>

代禱事項

2025 六月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
6/01	Boenaidi 傳道	劉江華 牧師
6/08	楊洋 牧師	張宏源 牧師
6/15	楊洋 牧師	詹生和 長老
6/22	蘇欣弘 長老	顧正朝 長老
6/29	劉江華 牧師	楊洋 牧師

一為 2025 泰短宣 7/21-8/1 的行程和團員提名代禱：柳恩昭，董瑋恆，張良恩，楊丞，朱可欣，張良志，陳欣樂，秀嫻，鄧麗明，張寅，楊華禮，詹生和及小孩張紹榮。

Announcements

April Offering	\$54,017.62
Revised April Expenses	\$54,760.14
Revised April Balance	(\$742.52)
Revised Year-to-Date Balance	\$17,635.60

1. **2025 CCC Theme**: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
2. **Sunday Prayer**: 9:30 AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
3. **No Friday Meetings at Mason Church**: No small group meetings from 5/23-7/4. It will resume on 7/11; the summer children's musical will start practice on 7/11 as well. Please take note!
4. **Children Coworkers' Safety and Security Training**: Today, 12-12:30pm, at classroom #1. Those serving in the children's ministries, please come for the training.
5. **CCC Joint Prayer Meeting**: Wed., 5/28, at 7:30pm via Zoom Code: 5133981234. PW:1234. Brothers and sisters are welcome to attend.
6. **Gospel Workshop**: Sat., 5/31, 5:30-8:30pm at Mason Church. Topic: If there are still miracles today, will you believe? Speaker: Pastor Brian Liu. There will be a message, Q&A with dinner provided. Seekers are cordially invited to attend.
7. **Mason Church Prayer Meeting**: Wed., 6/5, 8pm, at Mason Church. Small group leaders must attend.
8. **Blessing Fellowship**: Thur., 6/5, 9:30am at Mason Church; Speaker: Elder Chia-Yang Liu, with lunch provided. All are invited to come.
9. **Mason Church Summer Adult Sunday School Opens for Registration**: 1) **6/22-8/31, 10 weeks, an online class**: The Bible and Israel by Mark and Theresa; signup link: <https://forms.gle/b2c9RvLsAUUK0zJK6> 2) **7/13-8/24, 7 weeks at Mason Church**, classes are: the Book of Esther by Zhengchao Gu, How to Lead the Small Group Bible Study by Brian Liu, Christ's Life by Huiping Li and Yuangang Zhang; signup link: <https://forms.gle/5JtFWGNCvrZG7rUx8> Please register for either online or in person classes eagerly to be equipped by God's Word.
10. **2025 MCCA Summer Retreat**: Thur.-Sun., 7/3-7/6, at Wright State University. 1) Chinese Congregation Theme: Live out Christ, Proclaim Christ; Keynote Speakers: Pastors Norman Chuang and Wesley Hu. 2) English Congregation Theme: Standing Firm in My Faith; Keynote Speaker: Kirklin Lee. Registration is open from now-6/22 at www.mccaretreat.org. Please reserve time and invite friends to join.
11. **2025 Vacation Bible School**: 6/8-13, Sun.-Fri., 6-9pm at Mason church. Children aged 3 to 6th graders are welcome to register at <https://tinyurl.com/cccvbs2025>
12. **Ohio 11th MER 1**: Sat.-Mon, 8/30-9/1 in Cincy Please register at <https://tinyurl.com/Ohio10thMER1>; or contact Harry Wang/ Shipan Dai for details.

Prayer Requests

Sunday Speakers in June 2025

Date	Compton	Mason
6/01	Min. Simon Boenaidi	Pastor Brian Liu
6/08	Pastor Bobby Young	Pastor Henry Jang
6/15	Pastor Bobby Young	Elder Shenghe Zhan
6/22	Elder Paul Su	Elder Zhengchao Gu
6/29	Pastor Brian Liu	Pastor Bobby Young

--Pray for 2025 Thailand STM (7/21-8/1) and for each member by name: Andrew Liu, Weiheng Dong, Nathan Zhang, Josh Yang, Alice Dong, Jackie Zhang, Angelina Chen, Audrey Hamel, Lye Ming Tang, Yin Zhang, Peter Yang, Shenghe Zhan and a child Shawn Zhang.